



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 68

Wydrukowano dnia: 07.05.2014

Numer materiału: 741012

Strona 1 z 6

#### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

##### 1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Gear Oil CLP 68

##### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

###### Zastosowanie substancji/mieszanki

Olej przekładniowy.

##### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

**1.4. Numer telefonu alarmowego:** +49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

#### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

##### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Preparat nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w myśl wytycznej 1999/45/WE.

Mieszanka nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

##### 2.2. Elementy oznakowania

###### Informacje dodatkowe

Produkt, wg dyrektyw unijnych i obecnych przepisów krajowych, nie podlega obowiązkowi oznakowania.

##### 2.3. Inne zagrożenia

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu.

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

#### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

##### 3.2. Mieszanki

###### Informacja uzupełniająca

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 68

Wydrukowano dnia: 07.05.2014

Numer materiału: 741012

Strona 2 z 6

#### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

##### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

###### Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

###### W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

###### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Należy udać się do dermatologa.

###### W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

###### W przypadku połknięcia

Nie należy wywoływać wymiotów. Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

#### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

##### 5.1. Środki gaśnicze

###### Odpowiednie środki gaśnicze

Piana. Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Woda w sprayu.

###### Niewłaściwe środki gaśnicze

Silny strumień wodny.

##### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). Sadza.

##### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

##### Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze.

#### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

##### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Oddalić źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy używać maski chroniącej drogi oddechowe.

##### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ułatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

##### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcie. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

#### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 68

Wydrukowano dnia: 07.05.2014

Numer materiału: 741012

Strona 3 z 6

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

##### **Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Unikać tworzenia się mgły olejowej. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

##### **Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu**

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

#### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

##### **Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci.

##### **Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania**

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.

Przechowywać z dala od: Środek utleniający.

##### **Inne informacje o warunkach przechowywania**

Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C

Chronić przed: gorąco. Promieniowanie UV/światło słoneczne.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

##### **Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Kontrola narażenia



##### **Stosowne techniczne środki kontroli**

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

##### **Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny**

Przed przerwami w pracy i na jej zakończenie zawsze myć ręce. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

##### **Ochronę oczu lub twarzy**

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

##### **Ochrona rąk**

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 68

Wydrukowano dnia: 07.05.2014

Numer materiału: 741012

Strona 4 z 6

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

#### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

#### Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja albo jest niewystarczająca należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	żółty
Zapach:	po: olej mineralny.

#### Metoda testu

#### Zmiana stanu

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	> 240 °C
Temperatura zapłonu:	225 °C DIN ISO 2592
Granice wybuchowości - dolna:	0,6 obj. %
Granice wybuchowości - górna:	7,0 obj. %
Samozapalność:	> 250 °C DIN 51794
Gęstość względna (przy 15 °C):	0,875 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie:	praktycznie nierozpuszczalny
Lepkość kinematyczna: (przy 40 °C)	68 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.  
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

#### 10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Środek utleniający, silny.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki siarki. Tlenki fosfor.  
Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). Sadza.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

##### Toksyczność ostra

Informacje na temat preparatu:

Toksyna zapalna, doustny, Szczur. LD50: >2000 mg/kg

Test został przeprowadzony z podobnym sformułowaniem.

##### Działanie drażniące i żrące



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 68

Wydrukowano dnia: 07.05.2014

Numer materiału: 741012

Strona 5 z 6

Drażniące działanie na oczy: nie drażniący.  
Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

#### Działanie uczulające

Ewaluacja: Nie wywołuje uczuleń.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

#### Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Brak danych

#### Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

Brak danych

Nie przetestowany preparat.

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nielatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

### 12.4. Mobilność w glebie

Wskutek nieznacznej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

#### Informacja uzupełniająca

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

#### Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

#### Kod odpadów - pozostałości po produkcie / niewykorzystany produkt

130205 OLEJE ODPADOWE I ODPADY CIEKŁYCH PALIW (z wyjątkiem OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych  
Niebezpieczny odpad.

#### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnie wykorzystane. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć. Gospodarka odpadami w/g zaleceń urzędowych, zgodnie z przepisami.

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 68

Wydrukowano dnia: 07.05.2014

Numer materiału: 741012

Strona 6 z 6

#### Transport lądowy (ADR/RID)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport wodny śródlądowy (ADN)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport morski (IMDG)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport lotniczy (ICAO)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

#### Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

##### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

### SEKCJA 16: Inne informacje

#### Informacja uzupełniająca

Preparat nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w myśl wytycznej 1999/45/WE.

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*